

GEMEINDE KIENS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI CHIENES
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

Versammlung in e r s t e r Einberufung

Gegenstand:

Genehmigung des Entwurfes des Durchführungsplanes für das Mischgebiet M3 in Ehrenburg "Holzacker" auf der Gp. 200/2 K.G. Ehrenburg
Antragsteller Pfarrei Maria Himmelfahrt, Engl Monika, Engl Werner, Engl Barbara

2. und definitive Maßnahme im Sinne der Art. 60 des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F.

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

Adunanza di p r i m a convocazione

Oggetto:

Approvazione della proposta del piano di attuazione per la zona mista M3 a Casteldarne "Holzacker" riguardante la p.f. 200/2 C.C. Casteldarne
richiedente Pfarrei Maria Himmelfahrt, Engl Monika, Engl Werner, Engl Barbara

2° e definitivo provvedimento ai sensi dell'art. 60 della Legge provinciale n. 9 del 10.07.2018 n.t.v.

SITZUNG VOM

23.06.2026

SEDUTA DEL

UHR - ORE

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind:

Markus Mitterhofer
Andreas Kirchler
Anna Anita Kammerer
Armin Silginer
Arnold Gatterer
Caroline Eser
Dr. Ing. Stefan Knollseisen
Herbert Weger
Margherita Schöllberger Putzer
Matthäus Gatterer
Matthias Falkensteiner
Michael Weger
Peter Johann Gatterer
Renè Ploner
Zita Lanz

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Sono presenti:

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

Dr. Elfriede Steger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
Signor

Markus Mitterhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

Genehmigung des Entwurfes des Durchführungsplanes für das Mischgebiet M3 in Ehrenburg "Holzacker" auf der Gp. 200/2 K.G. Ehrenburg
Antragsteller Pfarrei Maria Himmelfahrt, Engl Monika, Engl Werner, Engl Barbara

2. und definitive Maßnahme im Sinne der Art. 60 des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F.

Approvazione della proposta del piano di attuazione per la zona mista M3 a Casteldarne "Holzacker" riguardante la p.f. 200/2 C.C. Casteldarne richiedente Pfarrei Maria Himmelfahrt, Engl Monika, Engl Werner, Engl Barbara

2° e definitivo provvedimento ai sensi dell'art. 60 della Legge provinciale n. 9 del 10.07.2018 n.t.v.

Es wird vorausgeschickt, dass mit Ratsbeschluss Nr. 2 vom 20.01.2026 die Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde „Durchführung des Raumordnungsvertrages/-vereinbarung vom 29.9.2022 und 30.12.2025 im Sinne von Art. 20 LG 9/2018 - 1. Änderungsantrag: Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in öffentlichen Parkplatz und Gemeindestraße Typ B in der Örtlichkeit „Mesnerhaus“ in Ehrenburg auf der Bp. 4 und Gp. 83/1 K.G. Ehrenburg - 2. Änderungsantrag: Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet, Wald und Gemeindestraße Typ B in Mischgebiet M3 und Gemeindestraße Typ B bei gleichzeitiger Vorschrift eines Durchführungsplanes in der Örtlichkeit „Holzacker“ in Ehrenburg auf der Gp. 200/2 K.G. Ehrenburg genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme der vorgelegten technischen und graphischen Planunterlagen des Entwurfes für den Durchführungsplan des Mischgebietes M3 „Holzacker“ in Ehrenburg auf der Gp. 200/2 K.G. Ehrenburg, ausgearbeitet von Herrn Dr. Arch. Alex Gert Thomas Zeno Niederkofler;

dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 18.02.2025 und 11.03.2026 den Entwurf einstimmig mit Auflagen befürwortet hat und festgestellt hat, dass für den Antrag keine Pflicht zur Strategischen Umweltprüfung (SUP) im Sinne von Artikel 6, Absätze 3 und 4 des Landesgesetzes vom 13.10.2017 Nr. 17 besteht;

festgestellt, dass der Entwurf in der Zwischenzeit im Sinne der Auflagen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft überarbeitet worden ist;

dass sich der Gestaltungsbeirat der Gemeinde in der Sitzung vom 18.03.2026 für den Entwurf ausgesprochen hat;

Premesso che con delibera consiliare n. 2 del 20.01.2026 è stata approvata la modifica al piano urbanistico comunale "Attuazione del contratto urbanistico/accordo urbanistico del 29.9.2022 e 30.12.2025 ai sensi dell'art. 20 LP 9/2018 - 1ª proposta di modifica: trasformazione da zona di verde agricolo in parcheggio pubblico e strada comunale tipo B nella località "Mesnerhaus" a Casteldarne sulla p.ed. 4 e p.f. 83/1 C.C. Casteldarne - 2ª proposta di modifica: trasformazione da verde agricolo, bosco e strada comunale tipo B in zona mista M3 e strada comunale tipo B con la prescrizione contemporanea di un piano di attuazione nella località "Holzacker" a Casteldarne sulla p.f. 200/2 C.C. Casteldarne;

visti i documenti tecnici e grafici presentati della proposta del piano di attuazione della zona mista M3 „Holzacker“ a Casteldarne sulla p.f. 200/2 C.C. Casteldarne, elaborati dal sig. dott. arch. Alex Gert Thomas Zeno Niederkofler;

che la Commissione Comunale per il territorio e paesaggio nella seduta del 18.02.2025 e 11.03.2026 ha espresso unanimemente parere positivo con prescrizioni per la succitata proposta e ha constatato, che non si tratta di una proposta soggetta a valutazione ambientale strategica (VAS) ai sensi dell'art. 6, comma 3 e 4 della Legge provinciale del 13.10.2017 n. 17;

constatato che la proposta nel frattempo è stata rielaborata nei sensi delle condizioni della Commissione comunale per il territorio e paesaggio;

che il Comitato Comunale per la cultura architettonica nella seduta del 18.03.2026 si è espresso a favore della succitata proposta;

dass die Antragsteller Engl Monika, Engl Werner und Engl Barbara mit Schreiben vom 06.03.2026 um die Reduzierung des Grenzabstandes zur Gemeindeparzelle Gp. 573/1 K.G. Ehrenburg ersucht haben;

gesehen den Beschluss des Gemeinderates Nr. 8 vom 28.04.2022 betreffend die Genehmigung des Vorschlages des Raumordnungsvertrages bzw. -vereinbarung „Mesnerhaus“ in Ehrenburg, im Sinne des Art. 20 LG 9/2018; dieser Raumordnungsvertrag wurde am 29.09.2022 von den Vertragsparteien Pfarrei Ehrenburg, Gemeinde Kiens und Gesellschaft Realitäten Niederkofler vGmbH unterzeichnet und abgeschlossen;

gesehen den Beschluss des Gemeinderates Nr. 60 vom 09.12.2025 betreffend die Genehmigung der Abänderung des Vorschlages des Raumordnungsvertrages bzw. -vereinbarung „Mesnerhaus“ in Ehrenburg, im Sinne des Art. 20 LG 9/2018; diese Abänderung des Raumordnungsvertrages wurde am 30.12.2025 von den Vertragsparteien Pfarrei Ehrenburg, Gemeinde Kiens und Gesellschaft Realitäten Niederkofler vGmbH unterzeichnet und abgeschlossen;

gesehen die Vereinbarung zur Bestellung und Regelung einer Dienstbarkeit mit dem Eigentümer der angrenzenden Gp. 200/1 K.G. Ehrenburg vom 05.03.2026;

gesehen die Erklärung des Technikers, dass die Zufahrt zu einer möglichen zukünftigen Siedlungserweiterung auf Gp. 200/1 K.G. Ehrenburg gewährleistet ist;

festgestellt dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 239 vom 08.04.2026 – 1. Maßnahme, dieser Entwurf genehmigt wurde;

festgestellt dass der genannte Beschluss für die Dauer von 30 Tagen, zusammen mit den entsprechenden technischen Unterlagen, an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht und die betroffenen Angrenzer informiert wurden;

festgestellt, dass während der Veröffentlichungsfrist keine Stellungnahmen eingegangen sind;

nach kurzer Diskussion und nach allgemeinen Dafürhalten der Mitglieder, den vorgelegten Entwurf des Durchführungsplanes des Mischgebietes M3 in Ehrenburg, nun endgültig zu genehmigen;

nach Einsicht in den Art. 60 des L.G. Nr. 9 vom 10.7.2018 i.g.F.;

che i richiedenti Engl Monika, Engl Werner e Engl Barbara con nota del 06.03.2026 hanno richiesto la riduzione della distanza alla particella comunale p.f. 573/1 C.C. Casteldarne;

visto la delibera consiliare n. 8 del 28.04.2022 riguardante l'approvazione della proposta del contratto urbanistico risp. accordo urbanistico "Mesnerhaus" a Casteldarne, ai sensi dell'art. 20 LP 9/2018; detto contratto urbanistico è stato firmato e stipulato in data 29.09.2022 tra le parti contrattuali Parrocchia Casteldarne, Comune di Chienes e società Realitäten Niederkofler Srls;

visto la delibera consiliare n. 60 del 09.12.2025 riguardante l'approvazione della modifica del contratto urbanistico risp. accordo urbanistico "Mesnerhaus" a Casteldarne, ai sensi dell'art. 20 LP 9/2018; detta modifica del contratto urbanistico è stato firmato e stipulato in data 30.12.2025 tra le parti contrattuali Parrocchia Casteldarne, Comune di Chienes e società Realitäten Niederkofler Srls;

visto l'accordo relativo alla costituzione e alla regolamentazione di una servitù stipulato con il proprietario del terreno confinante della p.f. 200/1 C.C. Casteldarne in data 05.03.2026;

vista la dichiarazione del tecnico secondo cui è garantito l'accesso a un eventuale futuro ampliamento dell'insediamento sul lotto p.f. 200/1 C.C. Casteldarne;

constatato che con delibera della Giunta comunale n. 239 del 08.04.2026 – 1° provvedimento, è stata approvata la presente proposta;

accertato che la delibera menzionata è stata pubblicata con i relativi documenti tecnici, per la durata di 30 giorni all'Albo comunale e sulla Rete civica dell'Alto Adige e che sono stati informati i confinanti interessati;

constatato, che entro il termine di pubblicazione e di deposito non sono pervenute osservazioni;

dopo breve discussione e sentito il parere favorevole dei membri di approvare adesso definitivamente la presentata proposta del piano di attuazione della zona mista M3 a Casteldarne;

visto l'art. 60 della L.P. n. 9 del 10.7.2018 n.t.v.;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 25.06.2026

Elfriede Steger

Hash:

CblOi/
LcD5C2wOmKGK8+wTFfPfhEf3v2ugDz/
kTDmMY=

Buchhalterisches Gutachten:

Nicht erforderlich vom 25.06.2026

Elfriede Steger

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

Bei 15 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDERAT

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Den Entwurf des Durchführungsplanes des Mischgebietes M3 in Ehrenburg auf der Gp. 200/2 K.G. Ehrenburg, ausgearbeitet von Dr. Arch. Alex Gert Thomas Zeno Niederkofler, im Sinne des Art. 60 des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10.7.2018 i.g.F., 2. Maßnahme, definitiv zu genehmigen.
2. Gleichzeitig die nachstehend angeführten Unterlagen, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses sind, zu genehmigen (Prot.Nr. 6178 und 6179 vom 17.03.2026):

- technischer Bericht
- Rechtsplan
- Durchführungsbestimmungen
- grafische Unterlagen

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 25.06.2026

Elfriede Steger

Hash:

CblOi/
LcD5C2wOmKGK8+wTFfPfhEf3v2ugDz/
kTDmMY=

Parere di regolarità contabile:

Non necessario del 25.06.2026

Elfriede Steger

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Chienes;

Presenti 15 membri, tutti votanti

IL CONSIGLIO COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Di approvare definitivamente ai sensi dell'art. 60 della Legge provinciale n. 9 del 10.7.2018 n.t.v., 2° provvedimento, la proposta del piano di attuazione della zona mista M3 a Casteldarne sulla p.f. 200/2 C.C. Casteldarne, elaborato dal sig. dott. arch. Alex Gert Thomas Zeno Niederkofler.
2. Di approvare contemporaneamente i seguenti documenti tecnici, che formano parte integrante della presente delibera (prot.n. 6178 e 6179 del 17.03.2026):

- relazione tecnica
- piano normativo
- norme di attuazione
- documenti grafici

3. Festzuhalten, dass alle mit unterzeichnetem Raumordnungsvertrag vom 29.09.2022 und 30.12.2025 festgelegten Leistungen zu Gunsten der Gemeinde Kiens innerhalb 60 Tagen ab Datum des gegenständlichen Beschlusses und jedenfalls vor Ausstellung der Baugenehmigung für die Realisierung der Kubatur des Mischgebietes durchzuführen sind.
4. Ebenso den Bürgermeister zu ermächtigen, an Engl Monika, Engl Werner und Engl Barbara die Konzession zur Reduzierung des oberirdischen Grenzabstandes der Gp. 200/2 zur Gemeindeparzelle Gp. 573/1 K.G. Ehrenburg von 5,00 Meter auf 3,00 Meter (Stützmauer auf 0,00 Meter) und des unterirdischen Grenzabstandes der Gp. 200/2 zur Gemeindeparzelle 573/1 K.G. Ehrenburg von 5,00 Meter auf 0,00 Meter zu erteilen.
5. Festzuhalten, dass die Gemeinde gemäß Art. 60, Absatz 5 des L.G. Nr. 9 vom 10.7.2018 i.g.F., den Genehmigungsbeschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen, im Bürgernetz des Landes veröffentlicht. Die Änderung des Durchführungsplanes tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.
6. Gegenwärtig zu halten, dass der Gemeinde aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst, die finanzieller Abdeckung bedarf.
7. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.
8. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.
3. Di dare atto, che tutte le prestazioni previste dal contratto urbanistico firmato del 29.09.2022 e del 30.12.2025, a favore del Comune di Chienes devono essere eseguiti entro 60 giorni dalla data della presente delibera e, in ogni caso prima del rilascio del permesso di costruire per la realizzazione della volumetria della zona mista.
4. Di autorizzare inoltre il Sindaco di rilasciare a Engl Monika, Engl Werner e Engl Barbara la concessione per la riduzione delle distanze dal confine fuori terra della p.f. 200/2 alla particella comunale p.f. 573/1 C.C. Casteldarne da 5,00 metri a 3,00 metri (muro di sostegno 0,00 metri) e delle distanze dal confine sotterraneo della p.f. 200/2 alla particella comunale p.f. 573/1 C.C. Casteldarne da 5,00 metri a 0,00 metri.
5. Di dare atto che il Comune pubblica ai sensi dell'art. 60, 5° comma della L.P. n. 9 del 10.7.2018 n.t.v., la delibera di approvazione corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete civica dell'Alto Adige. La modifica del piano di attuazione entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.
6. Di dare atto che dalla presente deliberazione non derivano oneri a carico del Comune che abbisognino di copertura finanziaria.
7. Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018.
8. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

Markus Mitterhofer

Dr. Elfriede Steger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird vom
25.06.2026 für 10 Tage, auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di
Chienes dal 25.06.2026, per 10 giorni
consecutivi.
